



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,  
ZNANOST IN ŠPORT**

Masarykova cesta 16, 1000 Ljubljana  
Gp.mizs@gov.si

Številka: 511-65/2013/33

Ljubljana, 9. januar 2018

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE  
[Gp.gs@gov.si](mailto:Gp.gs@gov.si)

**ZADEVA: Poročilo o delovnem obisku ministrice za izobraževanje, znanost in šport dr. Maje Makovec Brenčič na Svetu Evrope v Strasbourgu - od 6. do 8. decembra 2017 - predlog za obravnavo**

**1. Predlog sklepov vlade:**

Vlada RS je na podlagi šestega odstavka 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08 in 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 –ZDU-1G in 65/14) na ... seji dne ... sprejela naslednji sklep:

Vlada Republike Slovenije se je seznanila s poročilom o obisku ministrice za izobraževanje, znanost in šport dr. Maje Makovec Brenčič na Svetu Evrope v Strasbourgu, ki je potekal v dneh od 6. do 8. decembra 2017.

Mag. Lilijana Kozlovič

GENERALNA SEKRETARKA

Sklep prejmejo:

- Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport
- Ministrstvo za zunanje zadeve
- Urad Vlade RS za komuniciranje

**2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:**

/

**3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:**

- Tit Neubauer, vodja Službe za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve, MIZŠ,
- Sabina Melavc, sekretarka, Služba za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve, MIZŠ.

**3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:**

/

**4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:**

Gradiva ne bo obravnaval Državni zbor.

**5. Kratek povzetek gradiva:**

Ministrica za izobraževanje, znanost in šport dr. Maja Makovec Brenčič je Svet Evrope (SE) obiskala na uradno vabilo generalne direktorice za demokracijo gospe Snežane Samardžić-Marković. Program delovnega obiska v Strasbourgu, ki je potekal v dneh od 6. do 8. decembra 2017, so

odlično pripravili in vodili na Stalnem predstavništvu Republike Slovenije pri Svetu Evrope v Strasbourgu. Ministrica je v okviru obiska nagovorila Usmerjevalni odbor SE za izobraževalne politike in prakse (CDPPE) in opravila niz pogovorov z visokimi predstavniki SE: namestnico GS SE Gabriello Dragoni Battaini, generalno direktorico za demokracijo Snežano Samardžić Marković in direktorjem Direktorata za demokratično državljanstvo in sodelovanje Mathewom Johnsonom. Glavna tema pogovorov je bilo sodelovanje Slovenije pri projektih SE, še posebej pri projektu »Evropski potni list za kvalifikacije beguncev« in pri novem projektu poučevanja o evropskih standardih človekovih pravic v šolah s poudarkom na učenju o sodni praksi Evropskega sodišča za človekove pravice (ESČP). Sogovorniki so se strinjali glede pomena prepoznavanja in uporabe obstoječih konvencij in standardov ter orodij in izkušenj SE, kot npr. Lizbonske konvencije o priznavanju visokošolskih kvalifikacij v evropski regiji in Referenčnega okvira kompetenc za demokratično kulturo, tako pri delu v državah kot pri oblikovanju skupnih usmeritev EU na področju izobraževanja. Na delovnem kosilu se je ministrica srečala s stalnimi predstavniki Andore, Monaka, Finske in Danske, s katerimi se Slovenija tesneje povezuje na prioritarnih področjih pravic otroka in izobraževanja. Ministrica je obisk v Strasbourgu izkoristila tudi za seznanitev z delovanjem tamkajšnje Evropske šole.

#### 6. Presoja posledic za:

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	DA/NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	DA/NE
c)	administrativne posledice	DA/NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	DA/NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	DA/NE
e)	socialno področje	DA/NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> <li>– nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja</li> <li>– razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna</li> <li>– razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij</li> </ul>	DA/NE

#### 7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:

(Samo če izberete DA pod točko 6.a.)

#### I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu

	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				

**II. Finančne posledice za državni proračun****II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:**

Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1**

**SKUPAJ****II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:**

Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1

**SKUPAJ****II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:**

Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1

**SKUPAJ****OBRAZLOŽITEV:****I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu**

V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):

- prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov,
- odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov,
- obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov.

**II. Finančne posledice za državni proračun**

Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:

**II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:**

Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov se navedejo:

- proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep,
- projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in
- proračunske postavke.

Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.

**II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:**

Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.

**II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:**

Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna.

**7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:**

Gradivo nima večjih finančnih posledic za državni proračun. Potni stroški se krijejo iz proračunske postavke proračunskega uporabnika PP 334810-Materialni stroški .

**8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:**

Gradivo ni take narave, da bi bilo potrebno sodelovanje z združenji občin.

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na: <ul style="list-style-type: none"><li>- pristojnosti občin,</li><li>- delovanje občin,</li><li>- financiranje občin.</li></ul>	DA/NE
---	-------

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:  
– Skupnosti občin Slovenije SOS: DA/NE  
– Združenju občin Slovenije ZOS: DA/NE  
– Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: DA/NE

**9. Predstavitev sodelovanja javnosti:**

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:	DA/NE
Gradivo ni take narave, da bi ga bilo treba predhodno objaviti na spletni strani.	

<b>10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:</b>	DA/NE
---	-------

<b>11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:</b>	DA/NE
---	-------

dr. Maja Makovec Brenčič  
MINISTRICA

**Priloga 3:**

**Poročilo o obisku ministrice za izobraževanje, znanost in šport dr. Maje Makovec Brenčič na Svetu Evrope v Strasbourgu - od 6. do 8. decembra 2017 - predlog za obravnavo.**

**Poročilo o delovnem obisku ministrice za izobraževanje, znanost in šport  
dr. Maje Makovec Brenčič na Svetu Evrope v Strasbourgu**

Ministrica za izobraževanje, znanost in šport dr. Maja Makovec Brenčič je Svet Evrope (SE) obiskala na uradno vabilo generalne direktorice za demokracijo gospe Snežane Samardžić-Marković. Program delovnega obiska v Strasbourgu, ki je potekal v dneh od 6. do 8. decembra 2017, so odlično pripravili in vodili na Stalnem predstavništvu Republike Slovenije v Strasbourgu.

Svet Evrope je najstarejša medvladna in medparlamentarna evropska politična organizacija, ki združuje 47 držav članic, zavezanih k spoštovanju človekovih pravic, demokracije in načel pravne države. Področja izobraževanja, športa in mladine se umeščajo v steber demokracije in pristojnost Generalnega direktorata II - Demokracija.

Ministrica je v okviru obiska nagovorila Usmerjevalni odbor SE za izobraževalne politike in prakse (CDPPE) in opravila niz pogovorov z visokimi predstavniki Sveta Evrope in držav članic SE. Ministrica je obisk v Strasbourgu izkoristila tudi za seznanitev z delovanjem tamkajšnje Evropske šole.

V nagovoru Usmerjevalnega odbora za izobraževalne politike in prakse je ministrica potrdila podporo Slovenije procesu zagotavljanja demokracije skozi izobraževanje, poudarila vlogo SE pri tem in pomen ohranjanja celovitega pogleda na izobraževanje, tudi kot vlaganja v trajnostno in varno prihodnost demokratičnih družb.

Izobraževanje je temeljno pri ozaveščanju o človekovih pravicah in razpravah o tej temi, v katerih je pomemben iskren dialog med vsemi deležniki, je poudarila ministrica. Izpostavila je pomen varnih in spodbudnih učnih okolij kot temeljev kvalitetnega izobraževanja, aktivnosti in pozornost do dela SE v Sloveniji. Odbor je obvestila o tem, da je bilo z namenom spodbuditi razmislek o posodobitvi državljanske vzgoje v slovenskih šolah ustanovljeno posebno strokovno posvetovalno telo za državljanske in socialne kompetence, ki se bo pri svojem delu oprlo tudi na izsledke mednarodnih raziskav in orodja SE, kot je Referenčni okvir kompetenc za demokratično kulturo (RFCDC).

Vse to je pomembno tudi za razvijanje ukrepov v kontekstu sodobnih migracij; slovenske izkušnje, je dejala ministrica, so pokazale na velik pomen razvijanja jezikovnih in medkulturnih znanj in spretnosti, še posebej skozi različne socializacijske aktivnosti pred vključevanjem v šolski proces. Na ravni visokega šolstva je pohvalila odlično sodelovanje pri razvijanju postopkov za zagotavljanje pravičnega priznavanja kvalifikacij (na podlagi Lizbonske konvencije o priznavanju visokošolskih kvalifikacij v evropski regiji), ki se je vzpostavilo v okviru projekta SE »Evropski potni list za kvalifikacije beguncev« (*»European Qualifications Passport for Refugees project«*). Nagovor je sklenila s poudarki o vlogi učiteljev kot »dejavnikov sprememb« v družbah in pomenu ustreznih oblik ter vsebin njihovega stalnega strokovnega izpopolnjevanja.

V razpravi je ministrica posebej naslovila še vprašanje varnega učnega okolja, tudi s pogleda procesov digitalizacije, vprašanje zaupanja mladih v institucije, ljudi in prihodnost, učenje tujih jezikov in šport kot »univerzalni jezik« v podporo razvijanju mehkih veščin in lažji integraciji.

V nadaljevanju obiska se je ministrica dr. Maja Makovec Brenčič srečala z generalno direktorico za demokracijo Snežano Samardžić Marković in direktorjem Direktorata za demokratično državljanstvo in sodelovanje Mathewom Johnsonom. Pogovarjali so se o sodelovanju Slovenije pri projektih Sveta Evrope, še posebej novem projektu poučevanja o evropskih standardih človekovih pravic v šolah s poudarkom na učenju *judikature* (sodne prakse) Evropskega sodišča za človekove pravice (ESČP) in pri projektu »Evropski potni list za kvalifikacije beguncev«, v katerem Slovenija sodeluje kot opazovalka. Strinjali so se glede pomena prepoznavanja in uporabe obstoječih konvencij in standardov ter orodij in izkušenj SE, kot npr. Lizbonske konvencije o priznavanju visokošolskih

kvalifikacij v evropski regiji in Referenčnega okvira kompetenc za demokratično kulturo, tako pri delu v državah kot pri oblikovanju skupnih usmeritev EU na področju izobraževanja. Sogovornika SE sta izrazila zanimanje za prosto dostopne izobraževalne vire (OER) in vprašala o možnosti sodelovanja SE pri nadaljnjih aktivnostih v okviru projekta. Ministrica je predstavila tudi slovenske izkušnje pri vključevanju otrok in mladostnikov beguncev (prosilcev za mednarodno zaščito in s statusom mednarodne zaščite) v slovenske šole.

Sodelovanje Slovenije v projektih Sveta Evrope, kot so poučevanje o evropskih standardih človekovih pravic s poudarkom na učenju *judikature* (sodne prakse) ESČP v šolah, »Evropski potni list za kvalifikacije beguncev« in platforma ETINED o etiki, transparentnosti in integriteti v izobraževanju, je bil predmet pogovora tudi pri namestnici generalnega sekretarja SE Gabrielli Battaini Dragoni. Battainijeva se je ministrici ob tem zahvalila za izkazano podporo politikam Sveta Evrope na področju izobraževanja in športa, ki je prav tako, sta se strinjali sogovornici, odličen medij za ozaveščanje o človekovih pravicah. Namestnica GD je pozdravila idejo o oživitvi pobude nacionalnih ambasadorjev za šport, strpnost in 'fair-play' ter ministrico dr. Makovec Brenčič povabila k sodelovanju v delovni skupini/platformi »*One Voice Platform*«, oblikovani na pobudo norveške ministrice za kulturo in podpredsednice Svetovne proti-dopinške organizacije WADA Linde Helleland z namenom boljše med-vladne koordinacije.

Na vabilo slovenskega Stalnega predstavništva pri SE se je ministrica udeležila še delovnega kosila s stalnimi predstavniki Andore, Monaka, Finske in Danske (na namestniški ravni), s katerimi se Slovenija tesneje povezuje na prioritetnih področjih pravic otroka in izobraževanja. Med temami pogovora je bilo varno in spodbudno učno okolje s priložnostmi in pastmi digitalizacije, zaupanje mladih v ljudi in nezaupanje v institucije.

Ministrica dr. Makovec Brenčič je obisk v Strasbourgu izkoristila tudi za obisk in seznanitev z delovanjem tamkajšnje Evropske šole, predvsem jezikovnimi sekcijami in merili za vpis učencev. Ravnateljica šole in njena strokovna sodelavca, pristojna za predšolsko vzgojo, primarni in sekundarni cikel, so predstavili šolo in povedali o svojih izkušnjah z začetkov njenega delovanja, primerih dobrih praks na eni in težavah na drugi strani. V zvezi z vprašanjem financiranja so pojasnili, da je obvezni program šole stoddstotno financiran s strani državnih, regionalnih in mestnih oblasti ter da je sredstva za povsem nove prostore šole zagotovilo mesto Strasbourg.

Ministrico sta v delegaciji iz Slovenije spremljala Tit Neubauer, vodja Službe za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve, MIZŠ, in Sabina Melavc, sekretarka v Službi za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve, MIZŠ.